

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

CD280

CD285



UK Посібник користувача

PHILIPS

Philips Consumer Lifestyle

HK-1051-CD280_CD285

(Report No. / Numéro du Rapport)

2010

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD280, CD285

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009

EN 50360:2001; EN 50385:2002

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body	BABT 0168	performed	Notified Body Opinion
(L'Organisme Notifié)	(Name and number/ nom et numéro)	(a effectué)	(description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, NA

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands Dec. 21, 2010

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

1 Важливі заходи безпеки 5

2 Ваш CD280/CD285	6
Комплектація упаковки	6
Огляд телефону	7
Огляд базової станції	8
Піктограми дисплея	9

3 Початок роботи	10
Під'єднання базової станції	10
Встановлення трубки	11
Налаштування телефону (залежно від країни)	11
Заряджання трубки	12
Перевірка рівня заряду батарей	12
Що таке режим очікування?	12
Перевірка потужності сигналу	13
Увімкнення/вимкнення трубки	13

4 Виклики	14
Здійснення виклику	14
Відповідь на виклик	15
Налаштування гучності динаміка	15
Вимкнення мікрофона	16
Увімкнення/вимкнення гучномовця	16
Здійснення другого виклику	16
Відповідь на другий виклик	16
Конференц-зв'язок із зовнішніми абонентами	16
Перехід від одного виклику до другого	16

5 Внутрішні виклики і конференц-зв'язок	17
Здійснення виклику на іншу трубку	17
Переадресація дзвінка	17
Здійснення "конференції по телефону"	18

6 Текст і номери	19
Введення тексту і номерів	19
Перехід від верхнього регістру до нижнього і навпаки	19

7 Телефонна книга	20
Перегляд записів телефонної книги	20
Пошук записів телефонної книги	20
Здійснення виклику з телефонної книги	20
Доступ до телефонної книги під час здійснення виклику	20
Додавання запису	21
Редагування запису	21
Видалення запису	21
Видалення усіх записів	21

8 Журнал викликів	22
Перегляд записів викликів	22
Збереження запису виклику в телефонній книзі	22
Видалення запису виклику	22
Видалення усіх записів викликів	23
Телефонування за номером пропущеного виклику	23

9 Список номерів повторного набору	24
Перегляд записів номерів повторного набору	24
Повторний набір номера	24
Збереження запису повторного набору в телефонній книзі	24
Видалення запису повторного набору	24
Видалення усіх записів повторного набору	24

10 Налаштування телефону	25
Назва трубки	25
Налаштування мови дисплея	25
Встановлення дати й часу	25
Параметри звуку	25
Режим ECO	26

11 Будильник	27
Налаштування будильника	27
Вимкнення будильника	27

12 Послуги	28
Автоматичний конференц-зв'язок	28
Режим набору номера	28
Визначник номера абонента	28
Вибір тривалості повторного виклику	29
Використання коду оператора	29
Використання коду регіону	30
Тип мережі	30
Реєстрація трубок	30
Скасування реєстрації трубок	31
Відновлення заводських налаштувань	31
13 Автовідповідач	32
Увімкнення/вимкнення автовідповідача	32
Налаштування мови автовідповідача	32
Налаштування режиму відповіді	32
Повідомлення	33
Вхідні повідомлення	34
Віддалений доступ	35
14 Заводські налаштування	37
15 Технічні дані	38
16 Питання й відповіді	39
17 Примітка	40
Заява про відповідність	40
Відповідність стандарту GAP	40
Відповідність стандартам щодо електромагнітних полів (ЕМП)	40
Утилізація старого виробу і батарей	41

1 Важливі заходи безпеки

Вимоги до живлення

- Цей виріб потребує підключення до джерела змінного струму 100-240 В. У випадку збою в електропостачанні зв'язок буде перервано.
- Напруга в мережі має класифікацію TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, напруга телекомунікаційних мереж) відповідно до стандарту EN 60950.



Попередження

- Електрична мережа – це зона небезпеки. Єдиний спосіб вимкнути зарядний пристрій – це витягнути його з розетки. Електрична розетка має завжди бути в легкодоступному місці.

Для запобігання пошкодженню та збоїв у роботі виробу



Увага!

- Використовуйте лише блок живлення, вказаний у цьому посібнику користувача.
- Використовуйте лише батареї, вказані у цьому посібнику користувача.
- Не допускайте контакту батарей або контактів зарядного пристрою з металевими предметами.
- Не відкривайте слухавку, базову станцію або зарядний пристрій, оскільки вони є джерелом високої напруги.
- Не допускайте контакту виробу з рідинами.
- Ризик вибуху батареї у випадку її заміни батареєю невідповідного типу.
- Утилізуйте використані батареї, дотримуючись інструкцій.
- Завжди використовуйте кабелі, що додаються до виробу.
- Розетку для обладнання, яке потрібно під'єднувати до мережі, слід встановлювати поряд і в легкодоступному місці.
- Увімкнення функції "вільні руки" може спричинити раптове збільшення гучності звуку навушників до дуже високого рівня: слідкуйте, щоб трубка не була надто близько до вуха.

- Цей виріб неможливо використовувати для здійснення екстрених викликів у випадку збою в електропостачанні. Потрібно подбати про альтернативну можливість для здійснення екстрених викликів.
- Оберегайте телефон від дії надмірного тепла нагрівального обладнання або прямих сонячних променів.
- Не кидайте телефон і слідкуйте, щоб на нього не падали інші предмети.
- Не використовуйте засобів для чищення із вмістом спирту, денатурату чи абразивних речовин, оскільки це може пошкодити телефон.
- Не використовуйте цей виріб у місцях, де є небезпека вибуху.
- Не допускайте контакту виробу з дрібними металевими предметами. Це може погіршити якість звуку і пошкодити виріб.
- Увімкнені мобільні телефони поблизу можуть створювати перешкоди для роботи цього виробу.
- Можливе потрапляння металевих предметів у телефонну трубку, якщо вони знаходяться біля або на трубці.

Робоча температура і температура зберігання

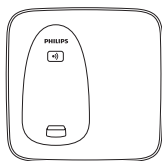
- Використовуйте виріб у приміщенні із температурою від 0°C до +35°C.
- Зберігайте виріб у приміщенні із температурою від -20°C до +45°C.
- Ресурс батареї може зменшуватися в умовах низької температури.

2 Ваш CD280/ CD285

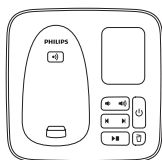
Вітаємо Вас із покупкою і ласкаво просимо до клубу Philips!

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Комплектація упаковки



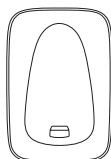
Базова станція (CD280)



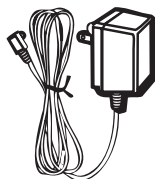
Базова станція (CD285)



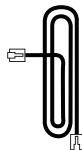
Трубка**



Зарядний пристрій**



Адаптер джерела живлення**



Двожильний мережевий кабель*



Гарантія



Посібник користувача



Короткий посібник



Примітка

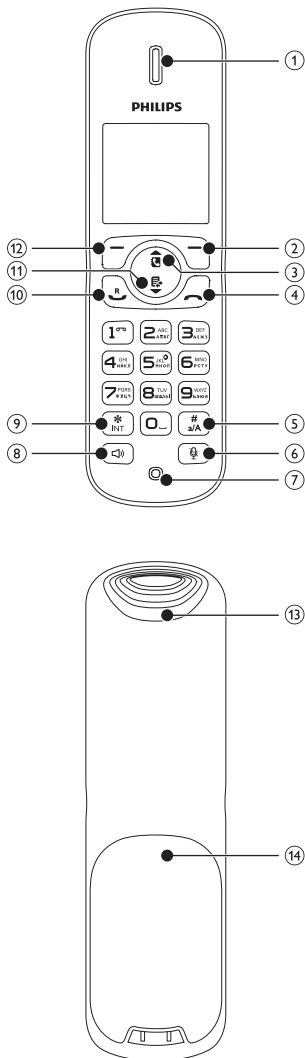
- * У деяких країнах спочатку слід під'єднати адаптер до мережевого кабелю, а потім під'єднати мережевий кабель до роз'єму для телефону.



Примітка

- ** В упаковках з кількома трубками постачаються додаткові трубки, зарядні пристрої та адаптери живлення.

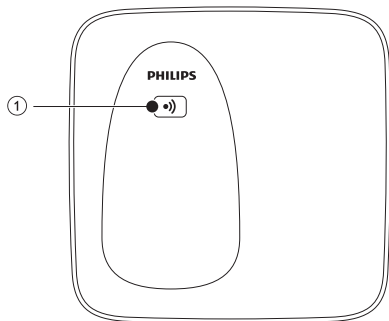
Огляд телефону



- ① Динамік
- ② • Вибір функції, зображеної на екрані трубки безпосередньо над клавішею.
- ③ • Прокручування вгору у меню.
• Збільшення гучності динаміка/гучномовця.
• Перехід до телефонної книги.
- ④ • Завершення виклику.
• Вихід із меню/операції.
• Натисніть і утримуйте для увімкнення/вимкнення трубки.
- ⑤ # a/A • Натисніть для введення паузи.
• Перемикання між нижнім і верхнім регістрами під час редагування тексту.
- ⑥ • Увімкнення/вимкнення мікрофона.
- ⑦ Мікрофон
- ⑧ • Увімкнення/вимкнення гучномовця.
• Здійснення й отримання викликів.
- ⑨ * INT • Натисніть та утримуйте для здійснення внутрішнього виклику.
• Встановлення режиму набору номера (режим імпульсного набору номера або тимчасовий тоновий режим).
- ⑩ • Здійснення й отримання викликів.
• Клавіша повторного виклику (ця функція залежить від мережі).
- ⑪ • Прокручування вниз у меню.
• Зменшення гучності динаміка/гучномовця.
• Перехід до журналу викликів.
- ⑫ • Підтвердження вибору.
• Доступ до параметрів меню.
- ⑬ Гучномовець
- ⑭ Кришка батарейного відсіку

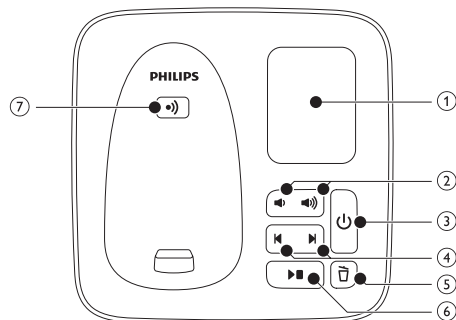
Огляд базової станції

CD280



- ①
- Пошук трубок.
 - Перехід в режим реєстрації.

CD285



- ① Гучномовець
- ② /
- Зменшення/збільшення гучності гучномовця.
- ③
- Увімкнення/вимкнення автовідповідача.
- ④ /
- Прокрутка назад/вперед під час відтворення.
- ⑤
- Видалення повідомлень.
- ⑥
- Відтворення повідомлень.
 - Зупинення відтворення повідомлень.
- ⑦
- Пошук трубок
 - Перехід в режим реєстрації

Піктограми дисплея

У режимі очікування зображені на головному екрані піктограми повідомляють про доступні на телефоні функції.

Піктограма	Опис
	Якщо трубку не встановлено на базову станцію/зарядний пристрій, поділки повідомляють про стан батареї (повний, середній та низький заряд батареї). Якщо трубку не встановлено на базову станцію/зарядний пристрій, поділки переміщуються до завершення зарядження.
	Блимає піктограма розрядженої батареї і лунає попереджувальний сигнал. Батарея розрядилася і її потрібно зарядити.
	Інформація про зв'язок трубки з базовою станцією. Що більше поділок, то кращий зв'язок.
	Повідомляє про вхідний дзвінок у журналі викликів.
	Повідомляє про вихідний дзвінок у списку номерів повторного набору.
	Блимає, коли пропущено дзвінок. Відображається без блимання під час перегляду пропущених дзвінків у журналі викликів.
	Блимає під час вхідного дзвінка. Відображається без блимання у разі завершення виклику.
	Увімкнено будильник.
	Увімкнено гучномовець.

Піктограма	Опис
	Сигнал дзвінка вимкнено.
	Автовідповідач: блимає у разі надходження нового повідомлення. Відображається, коли увімкнено автовідповідач.
	Блимає у разі надходження нового голосового повідомлення. Відображається без блимання після перегляду голосових повідомлень у журналів викликів. Не відображається у разі відсутності голосового повідомлення.
	Відображається у разі збільшення і зменшення гучності.

3 Початок роботи

! Увага!

- Перед тим як під'єднувати і встановлювати телефон, потрібно прочитати заходи безпеки у розділі "Важлива інформація".

Під'єднання базової станції

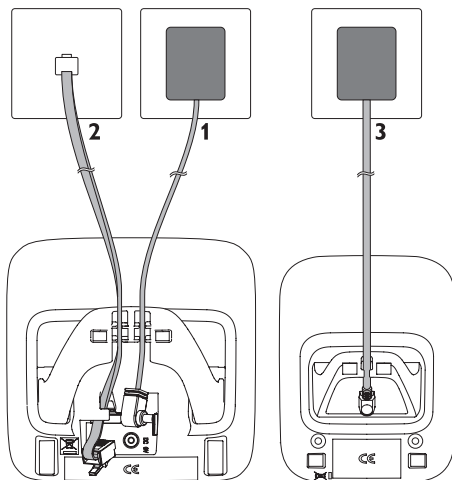
! Попередження

- Ризик пошкодження виробу! Перевірте, чи напруга в мережі відповідає значенню напруги, вказаному позаду або знизу телефону.
- Для заряджання батарей використовуйте лише адаптер живлення, що входить у комплект.

≡ Примітка

- Підписавшись на послугу високошвидкісного Інтернету цифрової абонентської лінії (DSL) через свою телефонну лінію, між двожи́льним мережевим кабелем телефону та роз'ємом для кабелю живлення потрібно встановити DSL-фільтр. Фільтр усуває проблеми, пов'язані з появою шумів та визначенням номера абонента, які виникають через використання цифрової абонентської лінії. Детальнішу інформацію про DSL-фільтри можна отримати у свого постачальника послуги DSL.
- Табличка з даними знаходиться на дні базової станції.

- 1 Під'єднайте два кінці адаптера живлення до:
 - вхідного роз'єму постійного струму на дні базової станції;
 - розетки на стіні.
- 2 Під'єднайте кожен кінець двожи́льного мережевого кабелю до:
 - роз'єму для телефону на дні базової станції;
 - роз'єму для телефону на стіні.
- 3 Під'єднайте два кінці адаптера джерела живлення до (лише для моделі з кількома трубками):
 - вхідного роз'єму постійного струму на дні зарядного пристрою для додаткової трубки;
 - розетки на стіні.



Заряджання трубки

Щоб зарядити трубку, поставте її на базову станцію. Якщо трубку встановлено на базову станцію належним чином, чути звук встановлення.

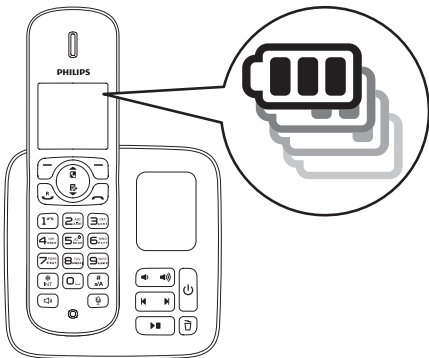
↳ Трубка починає заряджатися.

Примітка

- Перед першим використанням заряджайте батареї протягом 8 годин.
- Якщо під час заряджання батареї трубка нагрівається, це нормально.

Тепер телефон готовий до використання.

Перевірка рівня заряду батареї



Піктограма батареї повідомляє про поточний рівень заряду батареї.



Якщо трубку не встановлено на базову станцію/зарядний пристрій, поділки повідомляють про стан батареї (повний, середній та низький заряд батареї).

Якщо трубку встановлено на базову станцію/зарядний пристрій, поділки блимають до завершення заряджання.



Блимає піктограма розрядженої батареї. Батарея розрядилася і її потрібно зарядити.

Якщо батарея розрядиться, трубка вимкнеться. Коли Ви розмовляєте по телефону, чути попереджувальний сигнал, що повідомляє про низький рівень заряду батареї. Після попередження зв'язок буде перервано.

Що таке режим очікування?

Вважається, що телефон перебуває в режимі очікування, коли він у стані бездіяльності. В режимі очікування на екрані відображається назва і номер телефону, дата і час, а також піктограми потужності сигналу та стану батареї.

Перевірка потужності сигналу



Інформація про зв'язок трубки з базовою станцією. Що більше поділок, то кращий зв'язок.

- Перед тим як телефонувати або відповідати на виклики та користуватися функціями телефону, перевірте, чи трубку з'єднано з базовою станцією.
- Коли під час телефонної розмови лунає попереджувальний сигнал, це означає, що трубка розряджається або знаходиться поза межами робочого діапазону. Зарядіть батарею або перенесіть трубку ближче до базової станції.

Увімкнення/вимкнення трубки

- Щоб вимкнути трубку, натисніть та утримуйте клавішу . Екран трубки вимкнеться.



Примітка

- Коли трубку вимкнено, відповідати на виклики неможливо.
- Щоб увімкнути трубку, натисніть та утримуйте клавішу . Трубка вмикається протягом кількох секунд.

4 Виклики



Примітка

- У випадку збою в електропостачанні здійснювати екстрені виклики неможливо.



Порада

- Перевіряйте потужність сигналу перед здійсненням виклику або під час виклику. Додаткові відомості див. у підрозділі "Перевірка потужності сигналу" розділу "Початок роботи".

Здійснення виклику

Здійснювати виклики можна таким чином:

- Прискорений виклик
- Набір номера перед здійсненням виклику
- Повторний набір останнього номера
- Здійснення виклику зі списку номерів повторного набору
- Здійснення виклику з телефонної книги
- Здійснення виклику із журналу викликів

Прискорений виклик

- 1 Натисніть / .
- 2 Наберіть номер телефону.
 - ↳ Виконується виклик за набраним номером.
 - ↳ Відображається тривалість здійснення поточного виклику.

Набір номера перед здійсненням виклику

- 1 Наберіть номер телефону.
 - Щоб стерти цифру, натисніть [Очист.].
 - Щоб вставити паузу, натисніть і утримуйте клавішу [#]/_{a/A}.
- 2 Щоб зателефонувати за набраним номером, натисніть / .

Здійснення виклику зі списку номерів повторного набору

Здійснити виклик можна зі списку номерів повторного набору.



Порада

- Додаткові відомості див. у підрозділі "Повторний набір" розділу "Список номерів повторного набору".

Здійснення виклику з телефонної книги

Здійснити виклик можна зі списку номерів у телефонній книзі.



Порада

- Додаткові відомості див. у підрозділі "Здійснення виклику з телефонної книги" розділу "Телефонна книга".

Здійснення виклику із журналу викликів

Зателефонувати за номером у відповідь можна із журналу отриманих або пропущених викликів.

Порада

- Додаткові відомості див. у підрозділі “Телефонування за номером пропущеного виклику” розділу “Журнал викликів”.

Примітка

- Таймер виклику відображає тривалість розмови поточного виклику.

Примітка

- Якщо чути попереджувальний сигнал, це означає, що трубка розряджається або знаходиться поза межами робочого діапазону. Зарядіть батарею або перенесіть трубку ближче до базової станції.

Відповідь на виклик

Щоб відповісти на виклик, коли телефон дзвонить, натисніть  / .

Попередження

- Коли дзвонить телефон або коли увімкнено функцію “вільні руки”, тримайте трубку подалі від вуха, щоб не пошкодити слух.

Примітка

- Послуга визначника номера абонента доступна у разі підписки на цю послугу у постачальника послуг.

Порада

- Коли виклик пропущено, на екрані трубки відображається відповідне повідомлення.

Вимкнення сигналу дзвінка для всіх вхідних викликів

Коли дзвонить телефон, натисніть .

Завершення виклику

Завершити виклик можна таким чином:

- Натисніть клавішу ; або
- Поставте трубку на базову станцію або зарядну підставку.

Налаштування гучності динаміка

Щоб налаштувати гучність під час виклику, натискайте  / .

- ➔ Гучність динаміка налаштовано і телефон знову буде відображати екран дзвінків.

Вимкнення мікрофона

- 1 Під час виклику натискайте клавішу 
 - ↳ На екрані трубки з'явиться **[Вимк. мікрофон]**.
 - ↳ Абонент Вас не чує, але Ви його можете чути.
- 2 Натисніть  знову, щоб увімкнути мікрофон.
 - ↳ Тепер можна спілкуватися з абонентом.

Увімкнення/вимкнення гучномовця

Натисніть .

Здійснення другого виклику

Примітка

- Ця послуга залежить від мережі.

- 1 Під час виклику натискайте клавішу 
 - ↳ Перший виклик утримується.
- 2 Наберіть другий номер.
 - ↳ Номер, відображений на екрані, набрано.

Відповідь на другий виклик

Примітка

- Ця послуга залежить від мережі.

Коли лунає переривчастий сигнал, що повідомляє про вхідний виклик, відповіді на нього можна таким чином:

- 1 Натисніть клавішу  та **2**  **ABC**, щоб відповісти на виклик.
 - ↳ Перший виклик утримується, а телефон під'єднано до другого виклику.
- 2 Натисніть клавішу  та **1**  для завершення поточного виклику і відповіді на перший виклик.

Конференц-зв'язок із зовнішніми абонентами

Примітка

- Ця послуга залежить від мережі. З питанням додаткової плати за послугу зверніться до свого постачальника послуг.

Коли на різних лініях у Вас є два активних виклики, здійснити конференц-виклик можна так:

- Натисніть , а потім **3**  **DEF**, або
- Натисніть **[Параметри]**, виберіть **[Конференція]**, після чого для підтвердження знову натисніть **[ОК]**.
 - ↳ Два виклики об'єднано, і телефон перебуває в режимі конференц-зв'язку.

Перехід від одного виклику до другого

Переходити від одного виклику до другого можна таким чином:

- Натисніть  та **2**  **ABC**, або
- Натисніть **[Параметри]** і виберіть **[Перекл.викл.]**, після чого натисніть **[ОК]** знову для підтвердження.
 - ↳ Поточний виклик утримується, а телефон під'єднано до іншого виклику.

5 Внутрішні виклики і конференц-зв'язок

Внутрішній виклик — це виклик, який здійснюється на іншу трубку, що використовує ту саму базову станцію. Конференц-зв'язок передбачає розмову між Вами, користувачем іншої трубки та зовнішніми абонентами.

Здійснення виклику на іншу трубку



Примітка

- Якщо на базовій станції зареєстровано 2 трубки, натисніть та утримуйте ^{*}_{INT}, щоб здійснити виклик на іншу трубку.

- 1 Натисніть і утримуйте клавішу ^{*}_{INT}. Відображаються доступні для внутрішнього зв'язку трубки.
- 2 Виберіть номер трубки, після чого для підтвердження натисніть [OK].
↳ Вибрана трубка дзвонить.
- 3 На вибраній трубці натисніть клавішу ^R.
↳ Встановлено режим внутрішнього виклику.
- 4 Щоб скасувати або завершити внутрішній виклик, виберіть [Скасув] чи натисніть .



Примітка

- Якщо вибрана трубка зайнята, чути сигнал "зайнято".

Під час виклику

Під час виклику можна перемикаєти із зв'язку з однією трубкою на зв'язок з іншою трубкою:

- 1 Натисніть і утримуйте клавішу ^{*}_{INT}.
↳ Поточний виклик утримується.
- 2 Виберіть номер трубки, після чого для підтвердження натисніть [OK].
↳ Зачекайте на відповідь іншого абонента.

Перехід від одного виклику до іншого

Щоб перейти від зовнішнього виклику до внутрішнього виклику і навпаки, натисніть та утримуйте ^{*}_{INT}.

Переадресація дзвінка

- 1 Під час виклику натисніть та утримуйте ^{*}_{INT}.
↳ Відображаються доступні для внутрішнього зв'язку трубки.
- 2 Виберіть номер трубки, після чого для підтвердження натисніть [OK].
- 3 Коли інший абонент відповість на виклик, натисніть клавішу .
↳ Тепер дзвінок переадресовано на вибрану трубку.

Здійснення “конференції по телефону”

Тристоронній конференц-зв'язок — це телефонна розмова між Вами, користувачем іншої трубки та зовнішніми абонентами. Для такого конференц-зв'язку потрібно, щоб дві трубки були зареєстровані на одній і тій самій базовій станції.

Під час зовнішнього виклику

- 1 Натисніть та утримуйте ^{*}_{INT}, щоб розпочати внутрішній виклик.
 - ↳ Відображаються доступні для внутрішнього зв'язку трубки.
 - ↳ Зовнішній виклик утримується.
- 2 Виберіть або введіть номер трубки, після чого для підтвердження натисніть [OK].
 - ↳ Вибрана трубка дзвонить.
- 3 На вибраній трубці натисніть клавішу 
 - ↳ Встановлено режим внутрішнього виклику.
- 4 На трубці натисніть [Конф].
 - ↳ Тепер телефон перебуває в режимі тристороннього конференц-зв'язку із зовнішнім абонентом і користувачем вибраної трубки.
- 5 Щоб завершити конференц-виклик, натисніть .

Примітка

- Натисніть клавішу , щоб приєднатися до конференц-зв'язку з користувачем іншої трубки, у разі якщо для параметра [Послуги] > [Конференція] вибрано значення [Авто].

Під час конференц-виклику

Натисніть та утримуйте ^{*}_{INT}, щоб:

- утримувати зовнішній виклик і повернутися до внутрішнього виклику;
 - ↳ Зовнішній виклик утримується.
- перейти від зовнішнього до внутрішнього виклику та навпаки;
- знову встановити конференц-зв'язок.

Примітка

- Якщо під час конференц-виклику один із абонентів завершив розмову, інший абонент залишається на зв'язку з абонентом зовнішнього виклику.

6 Текст і номери

Можна вводити текст і номери для назви трубки, записів телефонної книги та інших пунктів меню.

Введення тексту і номерів

- 1 Для введення вибраного символу натискайте раз або кілька разів буквено-цифрову клавішу.
- 2 Для видалення символу натискайте [Очист.]. Для переміщення курсору вліво або вправо натискайте  / .

Клавіша	Символи верхнього регістру (для російської та української мов)
0	[Sp]. 0, / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¤ § ...
2	А Б В Г 2 А В С Æ Ä Å Ç
3	Д Е Ї Є Ж 3 Д Е Ф Ї Δ Φ
4	І І І Й К Л 4 Г Н І Г
5	М Н О П 5 J K L Λ
6	Р С Т У 6 М Н О Ñ Ö
7	Ф Х Ц Ч 7 Р Q R С П Θ Σ
8	Ш Щ Ъ Ы 8 Т U V Ü
9	Ь Э Ю Я 9 W X Y Z Ø Ω Ξ Ψ

Клавіша	Символи нижнього регістру (для російської та української мов)
0	[Sp]. 0, / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¤ § ...
2	а б в г 2 а б с à æ ä å
3	д е є ж з 3 д е ф є é Δ Φ
4	і і ї й к л 4 г н і і Г
5	м н о п 5 j k l Λ
6	р с т у 6 м н о ñ ö ò
7	ф х ц ч 7 р q r s П Θ Σ Β
8	ш щ ъ ы 8 т u v ü
9	ь э ю я 9 w x y z ø Ω Ξ Ψ

Перехід від верхнього регістру до нижнього і навпаки

За замовчуванням перша літера кожного слова в реченні відображається у верхньому регістрі, а решту літер – у нижньому. Для переходу від верхнього регістру до нижнього і навпаки натискайте клавішу  #.

7 Телефонна книга

У телефонній книзі цього телефону можна зберігати до 100 записів. Перейти до телефонної книги можна з екрана трубки. Ім'я запису може мати до 14 символів, а номер – до 24 цифр.

Доступні 2 пам'яті безпосереднього доступу (клавіші **1st** та **2nd ABC**). Залежно від країни, клавіші **1st** та **2nd ABC** є попередньо налаштованими на номер голосової пошти та номер інформаційної служби Вашого постачальника послуг. Якщо натиснути й утримувати клавішу в режимі очікування, збережений номер телефону буде набрано автоматично.

Перегляд записів телефонної книги

Примітка

- Переглядати записи телефонної книги можна на екрані лише однієї трубки.

- 1 Щоб перейти до списку записів телефонної книги, натисніть  або виберіть [Меню] > [Телеф. книга] > [Показати] >.
- 2 Щоб переглянути записи телефонної книги, натисніть  / .

Пошук записів телефонної книги

Шукати записи телефонної книги можна таким способом:

- Прокрутити список контактів.
- Ввести перший символ імені контакту.

Прокрутка списку контактів

- 1 Щоб перейти до списку записів телефонної книги, натисніть  або виберіть [Меню] > [Телеф. книга] > [Показати] > [ОК].
- 2 Щоб переглянути записи телефонної книги, натисніть  / .

Введення першого символу імені контакту

- 1 Щоб перейти до списку записів телефонної книги, натисніть  або виберіть [Меню] > [Телеф. книга] > [Показати] > [ОК].
- 2 Натисніть буквено-цифрову клавішу, що відповідає потрібному символу.
↳ З'явиться перший запис, який починається цим символом.

Здійснення виклику з телефонної книги

- 1 Щоб перейти до списку записів телефонної книги, натисніть  або виберіть [Меню] > [Телеф. книга] > [Показати] > [ОК].
- 2 Виберіть зі списку телефонної книги контакт.
- 3 Щоб здійснити виклик, натисніть .

Доступ до телефонної книги під час здійснення виклику

- 1 Натисніть кнопку [Парам.] і виберіть [Телеф. книга].
- 2 Щоб підтвердити, натисніть [ОК].
- 3 Виберіть контакт і натисніть [Показати].
↳ З'явиться номер телефону.

Додавання запису



Примітка

- Якщо пам'ять телефонної книги повна, на екрані трубки з'являється повідомлення. Щоб додати нові записи, потрібно видалити деякі вже наявні записи.

- 1 Виберіть **[Меню] > [Телеф. книга] > [Додати нов.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Введіть ім'я і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Введіть номер і для підтвердження натисніть **[Збер.]**
↳ Новий запис збережено.



Порада

- Щоб вставити паузу, натисніть і утримуйте клавішу **#A**.



Примітка

- У телефонній книзі зберігається лише новий номер.



Порада

- Детальніше про редагування імен і номерів див. у розділі "Текст і номери".

Редагування запису

- 1 Виберіть **[Меню] > [Телеф. книга] > [Редагувати]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Відредагуйте ім'я і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Відредагуйте номер і для підтвердження натисніть **[Збер.]**.
↳ Запис збережено.

Видалення запису

- 1 Виберіть **[Меню] > [Телеф. книга] > [Видалити]**.
- 2 Виберіть контакт і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Запис видалено.

Видалення усіх записів

- 1 Виберіть **[Меню] > [Телеф. книга] > [Видалити все]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 2 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↳ Усі записи видалено.

8 Журнал викликів

У журналі викликів зберігається історія всіх пропущених та отриманих викликів. В історії вхідних викликів подається ім'я і номер абонента, час і дата виклику. Ця функція доступна у разі підписки на послугу визначника номера абонента у постачальника послуг.

У телефоні можна зберігати до 50 записів викликів. Піктограма журналу викликів на екрані трубки блимає, повідомляючи про пропущені виклики. Якщо абонент дозволяє відображати свої ідентифікаційні дані, можна переглянути його ім'я чи номер. Записи викликів відображаються у хронологічному порядку із останнім отриманим викликом на початку списку.

Примітка

- Перед тим як телефонувати безпосередньо зі списку викликів, перевірте, чи номер у списку дійсний.

Перегляд записів викликів

- 1 Натисніть .
↳ Відображається журнал вхідних викликів.
- 2 Для перегляду наявної інформації виберіть запис і натисніть [Парам.] > [Показати].

Збереження запису виклику в телефонній книзі

- 1 Натисніть .
↳ Відображається журнал вхідних викликів.
- 2 Виберіть запис і натисніть [Парам.].
- 3 Виберіть [Зберегти номер] і натисніть [ОК] для підтвердження.
- 4 Введіть та відредагуйте ім'я і для підтвердження натисніть [ОК].
- 5 Введіть та відредагуйте номер і для підтвердження натисніть [Збер.].
↳ Запис збережено.

Видалення запису виклику

- 1 Натисніть .
↳ Відображається журнал вхідних викликів.
- 2 Виберіть запис і натисніть [Парам.] для підтвердження.
- 3 Виберіть [Видалити] і натисніть [ОК] для підтвердження.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть [ОК].
↳ Запис видалено.

Видалення усіх записів викликів

- 1 Натисніть 
 - ↳ Відображається журнал вхідних викликів.
- 2 Натисніть [Парам.].
- 3 Виберіть [Видалити все] і натисніть [ОК] для підтвердження.
 - ↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть [ОК].
 - ↳ Усі записи видалено.

Телефонування за номером пропущеного виклику

- 1 Натисніть .
- 2 Виберіть у списку запис.
- 3 Щоб здійснити виклик, натисніть .

9 Список номерів повторного набору

У списку номерів повторного набору зберігається історія набраних номерів. Зберігаються імена та/або номери абонентів, до яких Ви телефонували. У телефоні можна зберігати до 20 записів номерів повторного набору.

Перегляд записів номерів повторного набору

- 1 Натисніть .
↳ З'явиться список набраних номерів.
- 2 Виберіть запис і натисніть [ОК].

Повторний набір номера

- 1 Натисніть .
- 2 Виберіть абонента, якому потрібно зателефонувати. Натисніть .
↳ Виконується виклик за набраним номером.

Збереження запису повторного набору в телефонній книзі

- 1 Щоб перейти до списку набраних номерів, натисніть .
- 2 Виберіть запис і натисніть [ОК].
- 3 Виберіть [Парам.] > [Зберегти номер] і для підтвердження натисніть [ОК].

- 4 Введіть та відредагуйте ім'я і для підтвердження натисніть [ОК].
- 5 Введіть та відредагуйте номер і для підтвердження натисніть [Збер].
↳ Запис збережено.

Видалення запису повторного набору

- 1 Щоб перейти до списку набраних номерів, натисніть .
- 2 Виберіть запис і натисніть [ОК].
- 3 Виберіть [Парам.] > [Видалити] і для підтвердження натисніть [ОК].
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть [ОК].
↳ Запис видалено.

Видалення усіх записів повторного набору

- 1 Щоб перейти до списку набраних номерів, натисніть клавішу .
- 2 Виберіть запис і натисніть [ОК].
- 3 Виберіть [Парам.] > [Видалити все], потім натисніть [ОК].
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть [ОК].
↳ Усі записи видалено.

10 Налаштування телефону

Можна встановити власні налаштування для персоналізації свого телефону.

Назва трубки

Назва трубки може містити до 14 символів. Вона відображається на екрані трубки в режимі очікування.

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Налаштув. тел.]** > **[Ім'я телефону]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Введіть або відредагуйте назву. Щоб стерти символ, натисніть **[Очист.]**.
- 3 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування мови дисплея



Примітка

- Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою кількох мов.
- Наявні мови відрізняються в залежності від країни.

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Налаштув. тел.]** > **[Мова]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Виберіть мову і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Встановлення дати й часу

Додаткові відомості див. у підрозділі “Встановлення дати й часу” розділу “Початок роботи”.

Параметри звуку

Налаштування гучності мелодії дзвінка трубки

Можна вибрати один із 5 рівнів гучності мелодії дзвінка або **[Вимк.]**.

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Налаштув. тел.]** > **[Звуки]** > **[Гучність дзв.]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 2 Виберіть рівень гучності і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування мелодії дзвінка трубки

У наявності 10 мелодій дзвінка.

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Налаштув. тел.]** > **[Звуки]** > **[Мелодії дзвін.]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 2 Виберіть мелодію дзвінка і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування тонів клавіш

Тон клавіш – це звук, який чути під час натиснення клавіш трубки.

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Налаштув. тел.]** > **[Звуки]** > **[Тон клавіш]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 2 Виберіть **[Увімк.]/[Вимк.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування сигналу встановлення на док-станцію

Сигнал встановлення на док-станцію лунає під час встановлення трубки на базову станцію або зарядний пристрій.

- 1 Виберіть [Меню] > [Налаштув. тел.] > [Звуки] > [Тон док-стан.] і для підтвердження натисніть [ОК].
- 2 Виберіть [Увімк.]/[Вимк.], потім натисніть [ОК] для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Вибір профілю звуку

Можна налаштувати звук у динаміку, вибравши один із 3 різних профілів.

- 1 Виберіть [Меню] > [Налаштув. тел.] > [Звуки] > [Мій звук] і для підтвердження натисніть [ОК].
- 2 Виберіть профіль і для підтвердження натисніть [ОК].
↳ Налаштування збережено.

Режим ECO

Режим **ECO** зменшує потужність передачі сигналів між трубкою та базовою станцією.

- 1 Виберіть [Меню] > [Налаштув. тел.] > [Екорежим], потім натисніть [ОК] для підтвердження.
- 2 Виберіть [Увімк.]/[Вимк.], потім натисніть [ОК] для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.
↳ **ECO** відображається у режимі очікування.



Примітка

- Коли активовано режим **ECO**, діапазон зв'язку між трубкою та базовою станцією може зменшитися.

11 Будильник

Телефон має вбудований будильник. Як налаштувати будильник, див. подані нижче вказівки.

Налаштування будильника

- 1 Виберіть [Меню] > [Будильник] і для підтвердження натисніть [ОК].
- 2 Виберіть [Один раз] або [Щодня], потім натисніть [ОК] для підтвердження.
- 3 Виберіть час будильника та натисніть [ОК] для підтвердження.
↳ Будильник налаштовано і на екрані з'являється індикація .



Порада

- Натискайте клавіші  /  для перемикання між [AM] / [PM].

Вимкнення будильника

Коли дзвонить будильник:

Натисніть будь-яку клавішу, щоб вимкнути будильник.

Перед тим як будильник задзвонить:

- Виберіть [Меню] > [Будильник] > [Вимк.], потім натисніть [ОК] для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

12 Послуги

Цей телефон підтримує ряд функцій, потрібних для керування викликами.

Автоматичний конференц-зв'язок

Щоб під'єднатися до зовнішнього виклику для розмови з іншим абонентом, натисніть клавішу .

Увімкнення/вимкнення автоматичного конференц-зв'язку

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Послуги]** > **[Конференція]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Виберіть **[Авто]/[Вимк.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Режим набору номера



Примітка

- Ця функція доступна лише у моделях, які підтримують як тоновий, так і імпульсний набір.

Режим набору номера – це телефонний сигнал, який використовується у Вашій країні. Цей телефон підтримує тоновий (DTMF) та імпульсний (ротаційний) набір. Для отримання детальнішої інформації зверніться до свого постачальника послуг.

Встановлення режиму набору номера

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Послуги]** > **[Режим набору]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Виберіть режим набору номера і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.



Примітка

- Якщо телефон у режимі імпульсного набору номера, під час виклику натисніть клавішу ***/INT**, щоб тимчасово увімкнути тоновий режим. Введені для цього виклику цифри будуть передаватися як тонові сигнали.

Визначник номера абонента

Трубку можна налаштувати так, щоб під час вхідного виклику на екрані відображалися дані про абонента.

Увімкнення/вимкнення відображення інформації про абонента

- 1 Натисніть **MENU/OK**.
- 2 Виберіть **[Послуги]** > **[ID абонента]** > **[Автом. прийом]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть **[Увімк.]** / **[Вимк.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Встановлення довжини номера абонента

- 1 Натисніть **MENU/OK**.
- 2 Виберіть **[Послуги] > [ID абонента] > [К-сть цифр ID]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 3 Виберіть нове налаштування і для підтвердження натисніть **[OK]**.
↳ Налаштування збережено.

Вибір тривалості повторного виклику

Перед тим як відповісти на другий виклик, потрібно правильно налаштувати тривалість повторного виклику. Зазвичай для телефону вже вибрано тривалість повторного виклику. Можна вибрати один із 3 параметрів: **[Короткий]**, **[Середній]** та **[Довгий]**. Кількість доступних параметрів відрізняється залежно від країни. Детальнішу інформацію можна отримати у свого постачальника послуг.

- 1 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Час повт.викл.]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 2 Виберіть параметр і для підтвердження натисніть **[OK]**.
↳ Налаштування збережено.

Використання коду оператора

Примітка

- Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою коду оператора.

Можна встановити код оператора (до 5 цифр). Цей код автоматично видаляється із номера вхідного дзвінка, якщо він збігається зі встановленим кодом. Номер телефону зберігається у журналі викликів без коду оператора.

Увімкнення функції автоматичного видалення коду оператора

- 1 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Код оператора]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 2 Введіть код оператора і для підтвердження натисніть **[OK]**.
↳ Налаштування збережено.

Увімкнення функції автоматичного видалення коду оператора

- 1 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Код оператора]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 2 Щоб видалити усі цифри, натисніть **[Очист.]**.
- 3 Щоб підтвердити, натисніть **[OK]**.
↳ Налаштування збережено.

Використання коду регіону

Примітка

- Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою коду регіону.

Можна встановити код регіону (до 5 цифр). Цей код автоматично видаляється із номера вхідного дзвінка, якщо він збігається зі встановленим кодом. Номер телефону зберігається у журналі викликів без коду регіону.

Увімкнення функції автоматичного видалення коду регіону

- 1 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Код регіону]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Введіть код регіону і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Вимкнення функції автоматичного видалення коду регіону

- 1 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Код регіону]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Щоб видалити усі цифри, натисніть **[Очист.]**.
- 3 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Тип мережі

Примітка

- Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою типу мережі.

- 1 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Тип мережі]**, потім натисніть **[ОК]**.
- 2 Виберіть тип мережі і натисніть **[ОК]**.
↳ Налаштування збережено.

Реєстрація трубок

На базовій станції можна зареєструвати додаткові трубки. На базовій станції можна зареєструвати до 5 трубок.

- 1 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Реєструвати]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 На базовій станції натисніть і утримуйте протягом 5 секунд кнопку **Ⓜ**, поки не почуєте звуковий сигнал підтвердження реєстрації, потім для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Введіть PIN-код системи. Для виправлення натискайте **[Чіткий]**.
- 4 Для підтвердження PIN-коду натисніть **[ОК]**.
↳ Реєстрація триває менше 2 хвилин. Базова станція автоматично присвоює трубці номер.

Примітка

- Якщо PIN-код неправильний або протягом певного часу базову станцію не знайдено, на екрані трубки з'являється повідомлення. Якщо трубку не вдалося зареєструвати, повторіть вище описану процедуру.

Примітка

- Попередньо визначений PIN-код – 0000. Змінити його неможливо.

Скасування реєстрації трубок

- 1 Якщо дві трубки працюють від тієї самої базової станції, замість однієї трубки можна зареєструвати іншу.
- 2 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Скас. реєстр.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть номер трубки, для якої потрібно скасувати реєстрацію.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↳ Реєстрацію для трубки скасовано.



Порада

- Номер трубки відображається в режимі очікування біля назви трубки.

Відновлення заводських налаштувань

Налаштування телефону можна скинути до початкових заводських налаштувань.

- 1 Виберіть **[Меню] > [Послуги] > [Скинути]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 2 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
↳ Усі налаштування скинуто.



Порада

- Додаткові відомості про заводські налаштування див. у розділі "Заводські налаштування".

13 Автовідповідач

Примітка

- Доступно лише для моделі CD285.

Телефон обладнано автовідповідачем, який фіксує всі пропущені виклики, коли його увімкнено. За замовчуванням для автовідповідача вибрано режим **[Записати також]**. Перейти до параметрів автовідповідача можна також на відстані, а змінити їх змінити можна за допомогою меню автовідповідача на трубці. Якщо увімкнено автовідповідач, на базовій станції засвічується світлодіодний індикатор.

Увімкнення/вимкнення автовідповідача

Увімкнути/вимкнути автовідповідач можна за допомогою базової станції або трубки.

За допомогою трубки

- 1 Виберіть **[Меню] > [Автовідповідач] > [Голос. відпов.]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 2 Виберіть **[Увімк.]/[Вимк.]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

За допомогою базової станції

Натисніть **⏻**, щоб увімкнути/вимкнути автовідповідач у режимі очікування.

Примітка

- Коли автовідповідач увімкнено, він відповідає на вхідні виклики після того, як дзвінок пролунає кілька разів, що задано параметром затримки дзвінка.

Налаштування мови автовідповідача

Примітка

- Ця функція доступна лише в моделях із підтримкою кількох мов.

Мова автовідповідача – це мова вихідних повідомлень.

- 1 Виберіть **[Меню] > [Автовідповідач] > [Мова гол.пошти]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 2 Виберіть мову і для підтвердження натисніть **[OK]**.
↳ Налаштування збережено.

Налаштування режиму відповіді

Можна налаштувати автовідповідач і дозволити або не дозволити абонентам залишати повідомлення. Щоб дозволити абонентам залишати повідомлення, виберіть **[Записати також]**. Щоб не дозволити абонентам залишати повідомлення, виберіть **[Тільки відп.]**.

- 1 Виберіть **[Меню] > [Автовідповідач] > [Голос. відпов.]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.
- 2 Виберіть режим відповіді і для підтвердження натисніть **[OK]**.
↳ Налаштування збережено.

Примітка

- Якщо пам'ять повна, автовідповідач автоматично переходить у режим **[Тільки відп.]**.

Повідомлення

Повідомлення автовідповідача - це повідомлення, яке надходить абоненту, коли автовідповідач відповідає на виклик. Автовідповідач має 2 стандартні вихідні повідомлення для режимів **[Записати також]** та **[Тільки відп.]**.

Запис повідомлення

Максимальна тривалість звучання вихідного повідомлення, яке можна записати, становить 3 хвилини. Записане нове повідомлення автоматично замінює старе.

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Автовідповідач]** > **[Оголошення]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Виберіть **[Записати також]** або **[Тільки відп.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть **[Запис]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 4 Запис починається після звукового сигналу.
- 5 Натисніть **[ОК]**, щоб припинити запис, або запис припиниться через 3 хвилини.
 - ↳ Щойно записане повідомлення можна прослухати за допомогою трубки.



Примітка

- Щоб відновити стандартне вихідне повідомлення, видаліть поточне.



Примітка

- Записуючи повідомлення, потрібно промовляти ближче до мікрофона.

Прослуховування поточного повідомлення

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Автовідповідач]** > **[Оголошення]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Виберіть **[Записати також]** або **[Тільки відп.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть **[Відтворення]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
 - ↳ Поточне повідомлення можна прослухати.



Примітка

- Прослуховування повідомлення припиняється відразу ж після підняття трубки для відповіді на вхідний дзвінок.

Видалення повідомлення

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Автовідповідач]** > **[Оголошення]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Виберіть **[Записати також]** або **[Тільки відп.]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 3 Виберіть **[Видалити]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
 - ↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть **[ОК]**.
 - ↳ Стандартне вихідне повідомлення відновлено.



Примітка

- Видалити стандартне вихідне повідомлення неможливо.

Вхідні повідомлення

Тривалість звучання кожного повідомлення може становити до 3 хвилин. Коли надходять нові повідомлення, на автовідповідачі блимає індикатор нового повідомлення, а на екрані трубки з'являється сповіщення.

Примітка

- Якщо Ви піднімаєте трубку, коли абонент залишає повідомлення, запис припиняється і з абонентом можна поговорити безпосередньо.

Примітка

- Якщо пам'ять повна, автовідповідач автоматично переходить у режим **[Тільки відп.]**. Видаліть старі повідомлення для отримання нових.

Прослуховування вхідних повідомлень

Прослуховувати вхідні повідомлення можна у такому порядку, в якому їх записано.

На базовій станції

- Щоб розпочати/зупинити прослуховування, натисніть **▶■**.
- Щоб налаштувати гучність, натисніть **🔊** / **🔊**.
- Щоб відтворити попереднє повідомлення/повторно відтворити поточне повідомлення, натисніть **◀**.
- Щоб відтворити наступне повідомлення, натисніть **▶**.
- Щоб видалити поточне повідомлення, натисніть **⌫**.

Примітка

- Видалені повідомлення не відновлюються.

На трубці

Виберіть **[Меню]** > **[Автовідповідач]** > **[Відтворення]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.

- ↳ Починається відтворення нових повідомлень. Старі повідомлення починають відтворюватися, якщо немає нових повідомлень.
- Щоб зупинити відтворення повідомлень, натисніть кнопку **[Назад]**.
- Щоб перейти до меню параметрів, натисніть **[Парам.]**.
- Щоб збільшити/зменшити гучність, натисніть **🔊** / **🔊**.

Видалення вхідного повідомлення

На базовій станції

Під час відтворення повідомлення натисніть **⌫**.

- ↳ Поточне повідомлення видалено.

На трубці

- 1 Під час прослуховування повідомлення натисненням клавіші **[Парам.]** можна викликати меню параметрів.
- 2 Виберіть **[Видалити]** і натисніть **[ОК]** для підтвердження.
 - ↳ Поточне повідомлення видалено.

Видалення всіх старих вхідних повідомлень

На базовій станції

У режимі очікування натисніть і утримуйте клавішу **✶**.

→ Всі старі повідомлення видаляються.

На трубі

1 Виберіть **[Меню] > [Автовідповідач] > [Видалити все]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.

→ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.

2 Щоб підтвердити, натисніть **[OK]**.

→ Всі старі повідомлення видаляються.



Примітка

- Видалити можна лише прочитані повідомлення. Видалені повідомлення не відновлюються.

Фільтрація вхідних викликів

Коли абонент залишає повідомлення, його можна чути. Щоб відповісти на дзвінок, натисніть **Ⓜ**.

На базовій станції

Натисніть **Ⓜ** / **Ⓜ**, щоб під час фільтрації виклику налаштувати гучність голосу абонента. Найнижчий рівень гучності вимикає фільтрацію викликів.

Налаштування затримки дзвінка

Можна налаштувати кількість разів, яку повинен продзвеніти телефон перед тим, як автовідповідач відповість на виклик.

1 Виберіть **[Меню] > [Автовідповідач] > [Затримка дзв.]**, потім натисніть **[OK]** для підтвердження.

2 Виберіть нове налаштування і для підтвердження натисніть **[OK]**.

→ Налаштування збережено.



Примітка

- Перед тим як скористатися цією функцією, потрібно увімкнути автовідповідач.



Порада

- Коли переходите до параметрів автовідповідача на відстані, для встановлення затримки дзвінка радимо вибрати режим **[Екон. пл.]**. Це ефективний спосіб керування повідомленнями, який економить Ваші гроші. Коли надходять нові повідомлення, автовідповідач відповідає на виклик після 3 дзвінків. Коли немає повідомлень, він відповідає після 5 дзвінків.

Віддалений доступ

Автовідповідачем можна керувати, перебуваючи за межами дому. Просто зателефонуйте на свій телефон із телефону з тоновим набором і введіть 4-значний PIN-код.



Примітка

- PIN-код віддаленого доступу такий самий, що й PIN-код системи. Попередньо визначений PIN-код – 0000.

Зміна PIN-коду

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Автовідповідач]** > **[Віддал. доступ]** > **[Змінити PIN]** і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 2 Введіть старий PIN-код і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 3 Введіть новий PIN-код і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
- 4 Введіть новий PIN-код ще раз і для підтвердження натисніть **[ОК]**.
↳ На екрані трубки відображається запит щодо підтвердження.
- 5 Щоб підтвердити, натисніть **[Збер.]**.
↳ Налаштування збережено.

Увімкнення/вимкнення віддаленого доступу

Можна дозволити або заблокувати віддалений доступ до автовідповідача.

- 1 Виберіть **[Меню]** > **[Автовідповідач]** > **[Віддал. доступ]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
- 2 Виберіть **[Активувувати]/[Вимкнути]**, потім натисніть **[ОК]** для підтвердження.
↳ Налаштування збережено.

Віддалений доступ до автовідповідача

- 1 Зателефонуйте на свій домашній номер з телефону з тоновим набором.
- 2 Коли почуєте вихідне повідомлення, натисніть **#**.
- 3 Введіть PIN-код.
↳ Тепер Ви маєте доступ до автовідповідача і можете прослуховувати нові повідомлення.

Примітка

- Перед тим як виклик буде завершено, можна двічі ввести PIN-код.

- 4 Щоб активувати певну команду, натисніть відповідну клавішу. Список доступних функцій див. нижче у таблиці "Команди віддаленого доступу".

Примітка

- Коли повідомлень немає, телефон автоматично завершує виклик, якщо протягом 8 секунд не натиснути жодної клавіші.

Команди віддаленого доступу

Кнопка	Функція
1	Повтор поточного або прослуховування попереднього повідомлення.
2	Прослуховування повідомлень.
3	Перехід до наступного повідомлення.
6	Видалення поточного повідомлення.
7	Увімкнення автовідповідача. (Недоступно під час прослуховування повідомлень).
8	Зупинення відтворення повідомлення.
9	Вимкнення автовідповідача. (Недоступно під час прослуховування повідомлень).

14 Заводські налаштування

Мова*	Залежить від країни
Назва телефону	PHILIPS
Дата	01/01/11
Формат дати*	Залежить від країни
Час*	Залежить від країни
Формат часу*	Залежить від країни
Будильник	[Вимк.]
Список телефонної книги	Без змін
Тривалість повторного виклику*	Залежить від країни
Конференція	[Вимк.]
Режим набору номера*	[Тоновий]
Мелодія дзвінка трубки*	Залежить від країни
Гучність трубки	[Гучність 3]
Гучність дзвінка	[Рівень 3]
Сигнал клавіш телефону	[Увімк.]
Журнал вхідних викликів	Пусто
Список номерів повторного набору	Пусто
Автоматичний прийом	[Вимк.]

Автовідповідач	
Стан автовідповідача	[Увімк.]
Режим автовідповідача	[Записати також]
Фільтрація викликів із базової станції	[Увімк.]
Пам'ять повідомлень	Стандартне вихідне повідомлення
Пам'ять вхідних повідомлень	Пусто
Віддалений доступ	[Вимк.]
PIN-код	0000
Мова голосових повідомлень*	Залежить від країни
Затримка дзвінка	[5 дзвінків]
Гучність гучномовця	[Рівень 3]



Примітка

- *Наявність функцій залежить від країни

15 Технічні дані

Дисплей

- Жовта підсвітка РК-дисплея

Загальні характеристики телефону

- Дворежимне визначення імені та номера абонента
- Конференц-зв'язок та голосова пошта
- Внутрішні виклики
- Максимальна тривалість розмови: 15 годин

Список номерів телефонної книги, список номерів повторного набору та журнал викликів

- Телефонна книга на 100 записів
- Список номерів повторного набору на 20 записів
- Журнал викликів на 50 записів

Батарея

- CORUN: 2 акумуляторні нікель-металгідридні (Ni-MH) батареї типу AAA 1,2 В 650 мАгод
- SANIK: 2 акумуляторні нікель-металгідридні (Ni-MH) батареї типу AAA 1,2 В 650 мАгод

Адаптер

Базова станція і зарядний пристрій

- Philips: SSW-1920EU-2, вхідний струм: 100-240 В 50/60 Гц 0,2 А; вихідний струм: 6 В 500 мА
- Philips: SSW-1920UK-2, вхідний струм: 100-240 В 50/60 Гц 0,2 А; вихідний струм: 6 В 500 мА
- Philips: S003PV0600050, вхідний струм: 100-240 В 50/60 Гц 0,2 А; вихідний струм: 6 В 500 мА

Споживання електроенергії

- Споживання енергії у режимі очікування: прибіл. 0,60 Вт (CD280); 0,65 Вт (CD285)

Вага та розміри (CD280)

- Трубка: 125,6 г
- 46,1 × 164,5 × 27,5 мм (Ш × В × Г)
- Базова станція: 97 г
- 108,4 × 79,5 × 102,0 мм (Ш × В × Г)
- Зарядний пристрій: 50 г
- 73,5 × 78,5 × 89,5 мм (Ш × В × Г)

Вага та розміри (CD285)

- Трубка: 125,6 г
- 46,1 × 164,5 × 27,5 мм (Ш × В × Г)
- Базова станція: 125,5 г
- 108,4 × 79,5 × 102,0 мм (Ш × В × Г)
- Зарядний пристрій: 50 г
- 73,5 × 78,5 × 89,5 мм (Ш × В × Г)

Діапазон температури

- Робоча: від 0°C до +35°C
- Зберігання: від -20°C до +45°C

Відносна вологість

- Робоча: до 95% за температури 40°C
- Зберігання: до 95% за температури 40°C

16 Питання й відповіді

Відсутність поділки сигналу на екрані.

- Трубка поза межами робочого діапазону. Перенесіть трубку ближче до базової станції.
- Якщо на екрані трубки з'являється повідомлення **[Скас. реєстр.]**, зареєструйте її.



Порада

- Додаткові відомості див. у підрозділі "Реєстрація трубок" розділу "Послуги".

Неможливо зареєструвати додаткові трубки для роботи з базовою станцією. Що робити?

Пам'ять базової станції повна.

Скасуйте реєстрацію для трубок, які не використовуються, і спробуйте ще раз.

Звук виклику відсутній.

- Перевірте під'єднання телефону.
- Трубка поза межами робочого діапазону. Перенесіть трубку ближче до базової станції.

Неможливо змінити параметри голосової пошти. Що робити?

Налаштувати параметри голосової пошти з телефону неможливо, оскільки послуга голосової пошти надається постачальником послуг. З питанням зміни параметрів зверніться до свого постачальника послуг.

Трубка на зарядному пристрої не заряджається.

- Перевірте, чи батареї вставлено належним чином.
- Перевірте, чи трубку поставлено на зарядний пристрій належним чином. Під час заряджання блимає піктограма батареї.

- Контакти зарядного пристрою брудні. Спочатку вимкніть електропостачання і протріть контакти вологою ганчіркою.
- Батареї пошкоджено. Придбайте у торгового представника нові батареї.

Піктограм немає.

- Перевірте, чи батареї заряджено.
- Перевірте живлення і під'єднання телефону.

Погана якість звуку (потріскування, відлуння тощо).

- Трубка наближається до межі робочого діапазону. Перенесіть трубку ближче до базової станції.
- На роботу телефону впливають електричні пристрої, що знаходяться поблизу. Перенесіть базову станцію подалі від них.
- Телефон у приміщенні із грубими стінами. Перенесіть базову станцію подалі від них.

Телефон не дзвонить.

Перевірте, чи увімкнено мелодію трубки.

Інформація про абонента не відображається.

- Послугу не увімкнено. Зверніться до свого постачальника послуг.
- Інформація про абонента невідома або недоступна.

Під час дзвінка трубка втрачає зв'язок із базою або звук спотворюється.

Перевірте, чи активовано режим **ECO**. Вимкніть його для збільшення робочого діапазону трубки і насолоджуйтеся оптимальними умовами здійснення викликів.



Примітка

- Якщо подані вище поради не допомагають усунути проблему, від'єднайте трубку і базову станцію від мережі. Через 1 хвилину спробуйте ще раз.

17 Примітка

Заява про відповідність

Цим повідомленням компанія Philips Consumer Lifestyle, Accessories стверджує, що CD280/CD285 відповідає важливим вимогам та іншим відповідним умовам Директиви 1999/5/EC. Заяву про відповідність можна знайти на веб-сайті www.p4c.philips.com. Цей виріб було розроблено, протестовано та виготовлено згідно з Директивою ЄС R&TTE 1999/5/EC. Відповідно до цієї директиви, цим виробом можна користуватися у таких країнах:

CE 0168 R&TTE Directive 1999/5/EC			
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Відповідність стандарту GAP

Стандарт GAP гарантує відповідність усіх трубок і базових станцій DECT™ GAP основним діючим стандартам незалежно від їхньої моделі. Трубка і базова станція сумісні із стандартом GAP, який гарантує наявність таких основних функцій: реєстрація трубки, підняття трубки, здійснення та отримання викликів. Додаткові функції можуть не підтримуватись, якщо Ви додатково користуєтесь виробами інших моделей. Щоб зареєструвати і використовувати цю трубку із базовою станцією іншої моделі, що відповідає стандарту GAP, спочатку виконайте вказівки з інструкції виробника, а потім вказівки у цьому посібнику для

реєстрації трубки. Щоб зареєструвати трубку іншої моделі для сумісної роботи з базовою станцією, виберіть на базовій станції режим реєстрації, а потім виконайте вказівки з інструкції виробника трубки.

Відповідність стандартам щодо електромагнітних полів (ЕМП)

Компанія Koninklijke Philips Electronics N.V. виробляє та продає широкий асортимент споживчих товарів, які, як усі електронні пристрої, здебільшого мають здатність випромінювати та приймати електромагнітні сигнали.

Одним із основних ділових принципів компанії Philips є вживання всіх необхідних заходів з охорони здоров'я та техніки безпеки для відповідності наших виробів усім вимогам законодавства та стандартам щодо ЕМП, які є чинними на момент виготовлення виробів.

Розробка, виготовлення і продаж виробів, які не мають шкідливого впливу на здоров'я людей, є постійною політикою компанії Philips. Компанія Philips стверджує, що згідно з наявними на сьогоднішній день науковими даними, її вироби є безпечними в користуванні за умови правильного використання за їх прямим призначенням. Компанія Philips бере активну участь у розробці міжнародних стандартів щодо ЕМП і норм безпеки, попереджуючи таким чином подальшу розробку стандартизації для попереднього запровадження її у своїх виробах.

Утилізація старого виробу і батарей



Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити і використовувати повторно.



Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/EC. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних і електронних пристроїв. Чиніть відповідно до місцевих норм і не викидайте старі пристрої зі звичайним побутовим сміттям.

Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.



Виріб містить батареї, які відповідають Європейським Директивам 2006/66/EC і які не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами.

Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору батарей, оскільки належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.



Наявність цього логотипу на виробі свідчить про грошовий внесок компанії на підтримку відповідної національної системи повторної переробки матеріалів.

Інформація про довкілля

Для упаковки виробу було використано лише потрібні матеріали. Ми подбали про те, щоб упаковку можна було легко розділити на три види матеріалу: картон (коробка), пінополістирол (амортизуючий матеріал) та поліетилен (пакети, захисний пінопластовий лист).

Система містить матеріали, які в розібраному вигляді можна здати на переробку та повторне використання у відповідний центр. Утилізуйте пакувальні матеріали, використані батареї та непотрібні пристрої відповідно до місцевих правових норм.

Компанія Філіпс встановлює наступний термін використання на свої вироби:

Група 1

Програвачі DVD та Blu-ray дисків, бездротові телефони, радіоприймачі, часи-радіо, переносні магнітоли, компактні цифрові аудіо плеери, портативні DVD програвачі, та інша переносна аудіо-відео продукція
Термін використання - 3 роки

Група 2

Телевізори, домашні кінотеатри, Hi-Fi аудіо пристрої (включаючи компоненти).
Термін використання - 5 років

Служба підтримки споживачів

тел.: 8-800-500-69-70

(дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ООО "Филипс"

наименование организации или фамилия, имя, отчество индивидуального предпринимателя, принимающих декларацию о соответствии
Свидетельство ОГРН № 1027700044074 от 22 июля 2002 г, выдано МИ МНС РФ № 39
г. Москвы

сведения о регистрации организации или индивидуального предпринимателя (наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер)
119048, г. Москва, ул. Усачева, 35А

адрес, телефон, факс

в лице Генерального директора Ари Жана де Йонгсте

должность, фамилия, имя, отчество руководителя организации, от имени которой принимается декларация

ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ПРОДУКЦИЯ

Бесшумные телефонные аппараты радиотехнологии DECT моделей "Philips CD280" (CD2801*/RU),
"Philips CD280 Duo" (CD2802*/RU), "Philips CD285" (CD2851*/RU), "Philips CD285 Duo" (CD 2852*/RU),
где знак "*" любая буква от А до Z, в комплекте с блоком питания

наименование, тип, марка продукции, на которую распространяется декларация

Серийный выпуск

сведения о серийном выпуске, или партии (номер партии, номера изделий, реквизиты договора/контракта/ накладная)

выпускаемая изготовителем
Philips Consumer Lifestyle B.V.

наименование изготовителя

юридический адрес: Glaslaan 2 - 5616 LW Eindhoven - The Netherlands, Нидерланды

адрес департамента качества и безопасности продукции: Tussendiepen 4 9206 AD Drachten, the Netherlands, Нидерланды
адрес: наименование страны

по документации изготовителя на заводах:

1. Philips Electronics Hong Kong Ltd, 5/F, Philips Electronics Building No.5 Science Park East Avenue Hong Kong Science
Park, Shatin, N.T Hong Kong, Гонконг

2. Hui Yang CCT Telecommunications Products Co., Ltd.,

Sun Town, Hui Yang district, Huizhou City, Guangdong Province, China, Китай

наименование и обозначения документации изготовителя

Код ОК 005 (ОКП): 66 5400

Код ТН ВЭД России: 8517 11 000 0

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ Р 51318.22-99, ГОСТ Р 51318.24-99,

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Р. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008

обозначения нормативных документов, соответствие которым подтверждено данной декларацией, с указанием пунктов этих нормативных документов, содержащих требования для данной продукции

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРИНЯТА НА ОСНОВАНИИ

1. Декларация о соответствии

2. Протоколы испытаний № 5-ЭР/11, № 5-БР/11 от 11.01.2011 г. ИЛ ЗАО НИЦ "САМТЭС", рег. № РОСС
RU.0001.21МЭ40

информация о документах, являющихся основанием для принятия декларации

ДАТА ПРИНЯТИЯ ДЕКЛАРАЦИИ: 01.03.2011

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ДО: 28.02.2014

М.П. Заявитель

Ари Жан де Йонгсте

подпись

инициалы, фамилия

Сведения о регистрации декларации о соответствии

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ И МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ ООО "ТЕСТСЕРТИФИКО"

наименование и адрес органа по сертификации, зарегистрировавшего

107023, г. Москва, ул. Б.Семеновская, д.40, тел. 781 63 95, факс 781 63 95, e-mail: info@testsert.ru ОГРН: 1057746199059

дату выдачи о соответствии

Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11MO04 выдан 09.02.2009г. Федеральным агентством по техническому регулированию
и метрологии

Дата регистрации 01.03.2011, регистрационный номер РОСС NL.MO04.D00278

дата регистрации и регистрационный номер декларации

Для
сертификатов
М.П. Руководитель органа по
сертификации

О.Г. Фадеев

подпись

инициалы, фамилия руководителя органа по сертификации



	ANNEX 1
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, Accessories vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, Accessories dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, Accessories erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, Accessories die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, Accessories ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, Accessories dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0168



Be responsible
Respect copyrights

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

IFU_CD280-285_UK_V2.2

WK11061